

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Band:** 104 (1997)

**Heft:** 5

**Rubrik:** SVT-Forum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kurs Nr. 8: Einfluss von Fremdstoffen auf den Verarbeitungsprozess und das Endprodukt

- Leitung:** Walter Fahrni, Zellweger Uster  
**Ort:** Zellweger Uster, Wilstrasse 11, 8610 Uster  
**Tag:** Dienstag, 11. November 1997, 13.30 bis 18.00 Uhr  
**Programm:** – Fremdstoffe im Rohmaterial!  
 Ein weltweit gefürchtetes Problem, prozessbeeinflussend und störend.  
 – Textile Flächengebilde, Schnüre, Plastikfolien, Jute, Blätter, Sand, Metall, Öl und Stempelfarbe verursachen Kosten im gesamten textilen Prozess! Seit Jahren schon wird intensiv geforscht, wie und wo diese Fremdstoffe erkannt und sinnvoll entfernt werden können.  
 – Welche Kosten können dabei eingespart werden?  
 Welche Auswirkungen haben die Massnahmen auf den Prozess und die Endprodukte?
- Referenten** Hr. B. Widmer, SGS, Genf, Baumwollhandel  
 Hr. H. Hyrenbach, Lauffenmühle, Weberei/ausrüstung  
 Hr. Zehnder, Uznaberg, Spinnerei  
 Hr. A. Steger, CALIDA, Wirkerei/Strickerei  
 Hr. R. Meier, Zellweger, Lösungsvorschläge
- Kursgeld:** Mitglieder SVT/SVTC/IFWS Fr. 120.–  
 Nichtmitglieder Fr. 150.–, Apéro inbegriffen
- Zielpublikum:** Technisches und kaufmännisches Kader aus den Bereichen der textilen Kette  
**Anmeldeschluss:** Freitag, 31. Oktober 1997

## Kurs Nr. 9: Textiles Basiswissen heute

- Organisation:** SVT, Piero Buchli, 9240 Uzwil  
**Leitung:** Piero Buchli  
**Ort:** Schulungsraum Zürcher + Co., Handwebgarne, 3422 Kirchberg/BE (5 Minuten ab Bahnstation Kirchberg-Alchenflüh)  
**Tag:** Mittwoch, 26. November 1997, 09.30 bis ca. 17.00 Uhr  
**Programm:** Charlotte Kummer, Geschäftsleiterin Textil- und Modeinstitut, Zürich  
 – Textile Rohmaterialien heute, unter Berücksichtigung moderner, ökologischer Aspekte  
 Hans Rudolf Gattiker, Textilfachlehrer STF, Samstagern  
 – Textile Verarbeitung heute, Spinnen/Zwirnen, Weben, Stricken, Materialeigenschaften, Garnbezeichnungen  
 Piero Buchli, Verkaufsleiter, HC-Färberei, Oberuzwil und  
 Paul Rotschi, Laborleiter, Johann Müller AG, Strengelbach  
 – Textilveredlung heute, mit Live-Erlebnis  
 Informative Betriebsbesichtigungen bei  
 – Zürcher + Co, Handwebgarne, Kirchberg/BE  
 – Sängler Leinen, Stickereigewebe, Langnau im Emmental  
 – Geissbühler + Co. AG, Textilveredlung, Lützelflüh/BE
- Kursgeld:** Mitglieder SVT/SVTC/IFWS Fr. 150.–  
 Nichtmitglieder Fr. 190.–  
 Verpflegung im Gasthof Bären, Kirchberg/BE sowie Carfahrt ins Emmental inbegriffen
- Zielpublikum:** MitarbeiterInnen aus Industrie und Handel, die sich eine Übersicht über textiles Basiswissen verschaffen möchten, Handarbeitslehrerinnen sowie Lehrbeauftragte aus allen textilen Sparten
- Anmeldeschluss:** Donnerstag, 13. November 1997

## Senioren-Exkursion 1997

Die Tradition für unsere SVT-Senioren wird weitergeführt.

**Donnerstag, 6. November 1997**  
**besuchen wir die EMPA St. Gallen und die Stiftsbibliothek**

### Programm:

- 09.45 Uhr Besammlung beim Eingang der EMPA, Lerchenfeldstrasse 5, 9014 St. Gallen  
 10.00 Uhr Besichtigung der EMPA (ca. 2 Stunden)  
 12.00 Uhr Fahrt mit dem Bus zum Restaurant Marktplatz  
 12.15 Uhr Mittagessen im Restaurant Marktplatz. Kosten pro Person (trockenes Gedeck) ca. Fr. 28.–  
 14.30 Uhr ca. 10 min. Fussmarsch zur Stiftsbibliothek

### Anreise:

- Mit dem PW: Es besteht beschränkte Parkiermöglichkeit bei der EMPA, Lerchenfeldstrasse 5, 9014 St. Gallen  
 Mit der Bahn: z. B. Bern ab 06.42 Uhr  
 Zürich HB an 08.07 Uhr  
 St. Gallen an 09.17 Uhr  
 Ab HB St. Gallen mit dem Bus VBSG, Linie 7, Richtung Abtwil bis Haltestelle «Moos».

Mit freundlichen Grüßen  
 Schweiz. Vereinigung von Textilfachleuten  
 Urs Herzig (Exkursionen)

### Anmeldung

zur Senioren-Exkursion bis zum 27. Oktober 1997  
 an: SVT-Sekretariat, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Begleitperson: \_\_\_\_\_

Anreise per:  Bahn  Auto  
 (bitte Zutreffendes ankreuzen)

**Korrektur**

Beim Bericht über den SVT-Kurs «Vorhang auf» (mittex 4/97, S. 47–48) ist uns ein bedauerlicher Fehler unterlaufen. Die Bildlegenden der beiden Referenten wurden verwechselt. Dr. Ulrich Girrbach ist auf Seite 48 und Georg Bruggmann auf Seite 47 abgebildet.

Wir bitten dies zu entschuldigen.

Die Redaktion ■

**Der Vorstand der SVT begrüsst folgende neue Mitglieder**

Dürig Pascal, 4103 Bottmingen  
 Jenny jr. Caspar, 8730 Uznach  
 Kargel Roger, 9056 Gais  
 Pfyl Antonius, 8610 Uster  
 Preg Therese, 3210 Kerzers  
 Vieli Markus, 7403 Rhäzüns

**English Text**

<b>Editor's Notes</b>	A new outfit – a new service .....	3
<b>Embroidery</b>	Vacuum extraction – a revolution in finishing of embroidery and lace .....	4
<b>Knitting</b>	Innovative products made from hemp and linen .....	8
<b>Textile Testing</b>	A new method for the evaluation of heat physical features of textile materials .....	11
<b>Weaving Preparation</b>	easyfix® – Heald frames .....	12
	Delta 100 – a new market access by Stäubli .....	13
<b>Narrow Weaving</b>	Jakob Muller Frick .....	14
<b>Garment Making</b>	Art for Designcomputers on IMB'97 in Cologne .....	16
<b>Textile Market</b>	Cotton News .....	17
	German investments in foreign textile business .....	17
<b>Fairs</b>	OTEMAS'97 .....	18
	Frankfurt Fair .....	19
	Cologne Fair .....	20
<b>Conferences</b>	36. Conference on Chemical Textiles with INTERCARPET, Dornbirn (A) .....	23
	5 <sup>th</sup> EMPA Textile Conference, Zurich (CH) .....	24
<b>Company Profile</b>	Growag – the biggest hose producer in Switzerland .....	29
<b>News in Brief</b>	.....	30
<b>SVT Forum</b>	New Courses .....	32

**Impressum****Organ der Schweizerischen  
Vereinigung von  
Textilfachleuten (SVT) Zürich**

Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
 Tel. 01 - 362 06 68  
 Fax 01 - 360 41 50  
 Postcheck 80 - 7280

gleichzeitig:

**Organ der Internationalen  
Föderation von Wirkerei- und  
Strickerei-Fachleuten,  
Landessektion Schweiz****Redaktion**

Dr. Roland Seidl, Chefredaktor (RS)

Edda Walraf (EW)

Dr. Rüdiger Walter (RW)

weitere Mitarbeiterinnen:

Claudia Gaillard-Fischer (CGF), Pfaffhausen

Martina Reims, Köln, Bereich Mode

**Redaktionsadresse**

Redaktion «mittex»

c/o STF

Ebnaterstrasse 5, CH-9630 Wattwil

Tel. 0041 71 988 26 61

Fax 0041 71 988 35 07

E-mail: redaktion@mittex.ch

**Büro Portugal**

Dr. Lubos Hes, Universidade do Minho

P-4800 Guimarães,

Fax +351 53 514 400

E-mail: luboshes@eng.uminho.pt

**Redaktionsschluss**

10. des Vormonats

**Abonnement, Adressänderungen**

Administration der «mittex»

Sekretariat SVT

**Abonnementspreise**

Für die Schweiz: jährlich Fr. 46.–

Für das Ausland: jährlich Fr. 54.–

**Inserate**

Regula Buff, Mattenstrasse 4

4900 Langenthal

Tel. 062 - 922 75 61

Fax 062 - 922 84 05

Inseratenschluss: 20. des Vormonats

**Druck Satz Litho**

Sticher Printing AG, Reusseggstr. 9,  
 6002 Luzern

Der elektronische Weg zur Inseratbestellung  
 E-mail: [inserat@mittex.ch](mailto:inserat@mittex.ch)